



Sulzer on sitoutunut –  
ja sitouttaa  
työntekijänsä – toimi-  
maan liike-elämässä  
korkeiden eettisten  
normien mukaan  
ja noudattamaan  
voimassa olevia lakeja.

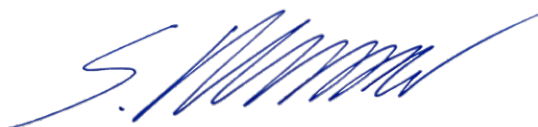
## Viesti pääjohtajalta

Sulzer on sitoutunut – ja sitouttaa työntekijänsä – toimimaan liike-elämässä korkeiden eettisten normien mukaan ja noudattamaan voimassa olevia lakeja.

Tämä on todella tärkeää, ei ainoastaan Sulzerin ja sen työntekijöiden maineen ylläpitämiseksi ja mahdollisten siviili- ja rikosoikeudellisten seuraamusten ehkäisemiseksi, vaan se heijastaa myös meidän arvojamme ja on niin ollen Sulzerin, työntekijöidemme, osakkaidemme, asiakkaidemme ja muiden sidosryhmiemme parhaan edun mukaista.

Koska liike-elämä on muuttumassa entistäkin monimutkaisemmaksi ja monet lait ja säännöt hallitsevat liikepäättöksiämme, Sulzerin eettinen toimintaohjeisto ("Ohjeisto") on tärkeä teille voidaksenne täyttää korkeat käytöstapoja koskevat vaatimuksemme. Olkaa hyvä ja lukekaa sisältö huolellisesti, sillä te olette henkilökohtaisesti vastuussa siitä, että Sulzerilla työskentelyn edellyttämät korkeat eettiset normit täytetään. Kysykää neuvoa jos ette ole varma jostakin asiasta, ottakaa osaa asianmukaisiin koulutuksiin ja raportoikaa tilanteista, jotka voivat olla ristiriidassa sovellettavien lakien tai eettisten normien kanssa.

Winterthur, 1. marraskuuta 2022



Suzanne Thoma, Pääjohtaja



## Eettinen toimintaohjeisto

Viesti pääjohtajalta . . . . .	1
1. Peruseriaatteet . . . . .	3
2. Kirjanpidon oikeellisuus ja täydellisyys . . . . .	3
3. Vapaat markkinat ja epä-oikeudenmukainen kilpailu . . . . .	4
4. Eturistiriita . . . . .	4
5. Työsuhdeasiat . . . . .	5
6. Lahjukset, korruptio, vieraanvaraisuus . . . . .	6
6.1. Yleistä . . . . .	6
6.2. Sopimukset julkisen tahon kanssa . . . . .	6
6.3. Poliittinen tuki . . . . .	7
6.4. Vieraanvaraisuus . . . . .	7
6.5. Sulzerin korruption ja lahjusten vastainen ohjeisto . . . . .	7
7. Yhteistyö kolmansien osapuolten kanssa . . . . .	7
8. Kansainvälisen kaupan rajoitukset ja boikotit . . . . .	7
9. Petokset ja varkaudet . . . . .	8
10. Sisäpiirikauppa . . . . .	8
11. Ympäristö, turvallisuus ja terveys . . . . .	9
12. Yhtiön omaisuus ja yhtiöön liittyvät tiedot, yhteydet joukkotiedotusvälineisiin . . . . .	9
13. Vastuut ja seuraamukset tämän ohjeiston rikkomisesta . . . . .	10

Ilmoitamme kaikki tapaukset, jotka meidän vilpittömän arviomme mukaan viittaavat rikkomukseen tai lakien, asetusten tai yhtiön käytännön rikkomiseen.

## 1. Peruseriaatteet

- 1.1** Tämän ohjeiston tarkoitus on antaa ohjeita liike-elämän käytöstavoista Sulzerin liiketoimintoihin liittyvillä kriittisillä alueilla. Tämä ohjeisto ei kata jokaista tilannetta, jossa sen noudattamista tai eettistä käytöstä voidaan vaatia, mutta se esittelee vähimmäisnormit ja ilmapiirin liiketoimintojemme perustaksi.
- 1.2** Sulzerin perusarvoihin ja periaatteisiin kuuluu, että:
- a)** Me kunnioitamme ja noudatamme kaikkia voimassa olevia lakeja ja säännöksiä, kuten myös sisäisiä säännöksiä, ohjeita ja suosituksia. Tämä tarkoittaa että:
- Me emme anna tai ota lahjuksia. Vältämme antamasta tai ottamasta lahjoja, jotka voivat aiheuttaa ristiriidan, rikkoa vastapuolen normeja tai lakia.
  - Emme ota osaa mihinkään tekoon tai laiminlyöntiin, mitä voitaisiin pitää voimassa olevien kilpailu- tai kartellilakien vastaisena, kuten esim. arkaluonteisen tiedon kirjallinen tai suullinen vaihto kilpailijoiden kanssa.
  - Vältämme eturistiriitoja ja paljastamme mahdolliset ristiriidat niin pian kuin mahdollista.
  - Suojaamme luottamuksellisia ja omistusoikeudellisia tietoja luvottomalta käytöltä.
  - Kunnioitamme ja suojaamme tietotaito- ja immateriaalioikeuksiamme.
- b)** Noudatamme paikallisesti hyväksytyjä hyvän yrityskansalaisuuden normeja jokaisessa maassa jossa toimimme.
- c)** Edistämme ja pidämme yllä työympäristöä, jossa vaalitaan keskinäistä kunnioitusta, avoimuutta ja yksilön loukkaamattomuutta sekä tuemme ja kunnioitamme kansainvälisesti julistettuja ihmisoikeuksia.
- d)** Ilmoitamme kaikki tapaukset, jotka meidän vilpittömän arviomme mukaan viittaavat rikkomukseen tai lakien, asetusten tai yhtiön käytännön rikkomiseen. Ilmoitukset voidaan tehdä seuraaville henkilöille tai osastoille
- Esimies tai päällikkö
  - Yhtiön, divisioonan tai konsernin yhteyshenkilö
  - Yhtiön lakimies
  - Konsernin lakiosasto
  - Sulzerin valtuuttama henkilö
  - Sulzer Compliance Hotline [www.sulzercompliancehotline.com](http://www.sulzercompliancehotline.com)
  - Konsernin lakiosaston johtaja
- 1.3** Hyödyllistä tietoa löydätte Sulzerin Intranetistä.

Pidämme tarkkaa ja täydellistä kirjanpitoa.

## 2. Kirjanpidon oikeellisuus ja täydellisyys

- 2.1** Pidämme tarkkaa ja täydellistä kirjanpitoa. Kaikki liiketoimemme täytyy kirjata kokonaan ja oikein Sulzerin kirjanpidon ja taloudellisen raportoinnin periaatteiden mukaan. Kirjanpito säilytetään tai hävitetään teidät palkanneen tai teidän kansanne sopimuksen solmineen Sulzerin yhtiön ("Yhtiö") kirjanpidon säilytysääntöjen mukaisesti.
- 2.2** Sulzerin kirjanpitoon tai tiedostoihin tai mihinkään sen tytäryhtiöiden tiedostoihin ei mistään syystä saa tehdä vääriä tai harhaanjohtavia merkintöjä eikä kukaan työntekijä saa osallistua tällaiseen kiellettyyn toimintaan johtavaan tekoon.



### 3. Vapaat markkinat ja epä-oikeudenmukainen kilpailu

- 3.1** Oikeudenmukainen kilpailu on vapaitten markkinoiden peruserä ja Sulzer tukee tätä periaatetta täysin. Niinpä Sulzer vaatii voimassa olevien kartellien vastaisten ja kilpailulakien noudattamista täysin. Näihin kuuluvat muun muassa lait, jotka kieltävät epäoikeudenmukaisen kaupankäynnin ja kaupankäynnin rajoittamisen (eli "Kartellien vastaiset lait").
- 3.2** Kaikkien Sulzerin työntekijöiden täytyy toimia kaikkien sovellettavien kartellien vastaisten lakien mukaan, riippumatta siitä onko ne säätäneet ylivaltiollinen, valtiollinen tai alueellinen lainsäätäjät, eivätkä he saa osallistua mihinkään vapaan kilpailun vastaiseen toimintaan.
- 3.3** Kartellien vastaiset lait koskevat liiketoimintaa toimittajien, asiakkaiden ja kilpailijoiden kanssa. Vaikka kartellien vastaiset lait ovatkin erilaiset eri maissa, niissä yleensä mainitaan ainakin seuraavat kielletyt toimet:
- a) Hintasopimus** Sopimus (joko virallinen tai muutoin) yhden tai usean kilpailijan kanssa, jolla hinnat sovitaan tai jolla muuten vaikutetaan hintoihin tai muihin kauppaehtoihin.
  - b) Markkinoiden/asiakkaiden jakaminen** Sopimus (joko virallinen tai muutoin) yhden tai usean kilpailijan kanssa markkinoiden ja/tai asiakkaiden jakamisesta.
  - c) Tarjouskartellit** Sopimus (joko virallinen tai muutoin) yhden tai usean kilpailijan kanssa pidättäytyä tarjoamasta, tarjota tiettyyn hintaan tai jättää tarjous, jonka tiedetään olevan kilpailijan tarjousta epäsuotuisampi.
  - d) Arkaluontoisen tiedon jakaminen** Arkaluontoisen tiedon vastaanottaminen tai antaminen (esim. liittyen nykyisiin tai tuleviin hintoihin, voittomarginaaleihin tai kustannuksiin, tarjouksiin, markkinaosuuksiin, jakelukäytäntöihin, kauppaehtoihin tai tuotantosuosittelmiin) kilpailijoilta ja/tai kilpailijoille alan tapaamisissa, järjestöissä tai muualla.
- 3.4** Yhtiön lakimiehen tulee tarkastaa ja hyväksyä kaikki kilpailijoiden tai minkä tahansa kolmannen osapuolen kanssa tehdyt sopimukset, jotka sisältävät lausekkeita, joilla voi olla kielteinen vaikutus kilpailuun (esim. yksinoikeus, hinnoittelu, kytkykauppa, alueelliset rajoitukset, hintasyrjäntä, kilpailukiello ja arkaluontoisen teknisen tai liiketoimintaan liittyvän tiedon vaihto), jotta kartellien vastaisten lakien noudattaminen voidaan taata.
- 3.5** Jos teillä on kysyttävää kartellien vastaisten lakien noudattamisesta, löydätte lisätietoja Sulzerin Intranetistä kohdasta Antitrust/Competition Law Guidelines, Kartellien vastaiset/kilpailulait (*katso kohta 1.3 yllä*) ja/tai voitte kysyä neuvoa yhtiön lakimieheltä.

Sulzer vaatii voimassa olevien kartellien vastaisten ja kilpailulakien noudattamista täysin.

### 4. Eturistiriita

- 4.1** Kaikilla Sulzerin työntekijöillä on velvollisuus varmistaa, että heidän ulkopuoliset etunsa eivät vaikuta heidän velvollisuuksiinsa yhtiötä kohtaan. Näin ollen teidän tulee välttää tilanteita, joissa teidän omat (suorat tai epäsuorat) henkilökohtaiset etunne, ulkopuoliset toimenne, suhteenne tai taloudelliset etunne ovat ristiriidassa tai edes näyttävät olevan ristiriidassa Sulzerin etujen kanssa.
- 4.2** Jos mahdollinen eturistiriita tai eturistiriidan mahdollisuus on olemassa, teidän tulee ilmoittaa asiasta esimiehellenne, paikalliselle toimintaohjeista vastaavalle henkilölle tai yhtiön lakimiehelle, jotta Sulzer voi päättää onko eturistiriitaa olemassa ja kuinka asia voidaan parhaiten selvittää oikeudenmukaisesti ja avoimesti.

Kaikilla Sulzerin työntekijöillä on velvollisuus varmistaa, että heidän ulkopuoliset etunsa eivät vaikuta heidän velvollisuuksiinsa yhtiötä kohtaan.



#### 4.3 Esimerkkejä mahdollisista eturistiriidoista

- a) Perheenjäsenet ja läheiset ihmissuhteet: Sopimusten tekeminen yrityksen kanssa, jota johtaa läheinen ystävä tai perheenjäsen.
- b) Ulkopuolinen työsuhde/työtehtävät: Toiminta Sulzerin toimittajan, asiakkaan tai kilpailijan yrityksessä konsulttina, johtajana tai toimihenkilönä.
- c) Huomattavat omistusedut: Sijoittamalla yhtiöihin joilla on tai jotka pyrkivät liikesuhteeseen Sulzerin kanssa tai jotka toimivat Sulzerin kilpailijoina.

4.4 Sulzer kunnioittaa työntekijöidensä mahdollisia sopimuksellisia velvoitteita aikaisempia työnantajia kohtaan ja välttää eturistiriitojen luomista.

**Sulzer sitoutuu järjestämään oikeudenmukaiset ja syrjimättömät työolot, mukaan lukien tasa-arvoiset työmahdollisuudet voimassa olevien lakien mukaan.**

## 5. Työsuhdeasiat

5.1 Sulzer sitoutuu järjestämään oikeudenmukaiset ja syrjimättömät työolot, mukaan lukien tasa-arvoiset työmahdollisuudet voimassa olevien lakien mukaan.

- a) Sulzer kunnioittaa erilaisia kulttuuritaustoja ja on sitoutunut noudattamaan kaikkia työ- ja työvoimalakeja, mukaan lukien kaikenlaisen pakkotyön eliminoimista (mukaan lukien lapsityö) koskevia lakeja sekä kaikenlaisen työsyrynnän kieltämistä voimassa olevien lakien mukaisesti.
- b) Sulzer kannustaa työntekijöitään luomaan tasapainon työn, perheen, ja henkilökohtaisen kehityksen välillä.
- c) Sulzerilla työnsaanti- ja ylenemismahdollisuudet perustuvat henkilökohtaisiin kykyihin, taitoihin ja suorituksiin. Sulzer on vahvasti sitoutunut monimuotoisuuteen ja tarjoaa tasa-arvoiset työmahdollisuudet kaikille työntekijöilleen sukupuoleen, rotuun, väriin, ikään, uskontoon, kansalliseen taustaan tai muihin syrjiviin tekijöihin katsomatta.
- d) Työntekijöiden valitukset käydään läpi, tutkitaan ja niihin vastataan kohtuullisessa ajassa.
- e) Sulzer edistää avointa ja säännöllistä keskustelua johtajien ja heidän ryhmiensä välillä.

5.2 Sulzerin työntekijöiden ideat ja keksinnöt ovat Sulzerin kaikkein tärkeimpiä varoja, joita pitää varjella jokaisessa tapauksessa. Yksityiskohtaista tietoa aiheesta on saatavissa Sulzerin Intranetistä kohdassa Information Usage Policy.

- 5.3** Sulzer on omaksunut nollatoleranssikäytännön koskien työntekijöiden laitonta häirintää (mukaan lukien eleet, puheen ja fyysisen kosketuksen), joka on luonteeltaan seksuaalista, pakottavaa, väärinkäyttävää tai hyväksikäyttävää ja vaatii, että kaikki työntekijät noudattavat kulloisessakin työskentelymaassa voimassa olevia seksuaalista tai muuta häirintää koskevia sääntöjä ja käyttäytyvät kunnioittavasti.
- 5.4** Sulzerin käytäntö on luoda turvallinen työympäristö työntekijöilleen. Työpaikkaväkivaltaa, mukaan lukien uhkaukset, uhkaava käytös, pelottelu, pahoinpitely tai muu vastaava käytös, ei tulla sietämään. Kaikista omaa tai muiden turvallisuutta koskevista uhkauksista ja epäilyistä tulee välittömästi ilmoittaa esimiehelle, henkilöstöpäällikölle, paikalliselle toimintaohjeesta vastaavalle henkilölle tai Sulzerin palautelinjaan (*katso kohta 1.3 yllä*). Tuliaseet eivät ole sallittuja missään Sulzerin tiloissa ilman esimiehen tai henkilöstöosaston kirjallista suostumusta.
- 5.5** Kaikkien Sulzerin työntekijöiden oletetaan tekevän liikepäätöksensä ilman alkoholin tai huumeiden vaikutusta. Huumeet ja alkoholi voivat vakavasti vaarantaa toisten turvallisuuden ja laittomien huumeiden ja alkoholin jakelu ja käyttö työn aikana on tiukasti kielletty kaikissa toimipaikoissa.
- 5.6** Sulzerin maksama palkka on riittävä tehtyyn työhön nähden ja Sulzer takaa laissa säädetyn minimipalkan.
- 5.7** Siinä määrin kuin sovellettava laki sallii, Sulzer kunnioittaa työntekijöidensä kokoontumisoikeutta ja oikeutta neuvotella työehtosopimuksesta paikallisen lain puitteissa. Työntekijöiden edustajia ei suosita eikä syrjitä.

## 6. Lahjukset, korruptio, vieraanvaraisuus

- 6.1. Yleistä** Sulzer kieltää tiukasti lahjusten maksamisen riippumatta siitä onko saaja viranomainen tai yksityisen asiakkaan työntekijä.

Lahjonta määritellään laajasti ja sen ymmärretään käsittävän minkä tahansa lahjan, lainan, maksun, palkkion tai muun edun suoran tai epäsuoran tarjoamisen tai vastaanottamisen kenelle tai keneltä tahansa tarkoituksena saavuttaa etua liiketoiminnassa.

### 6.2. Sopimukset julkisen tahon kanssa

- a)** Sulzer noudattaa tarkasti kaikkia sovellettavia korruption ja lahjusten vastaisia sääntöjä ja kieltää tiukasti kaikkia Sulzerin työntekijöitä tai edustajia tai kolmansia osapuolia maksamasta sopimattomia maksuja tai antamasta sopimattomia etuja viranomaisille, johon lukeutuvat kaikki valtion virkamiehet ja myös julkisen tahon pääosin omistamien ja hallinnoimien yhtiöiden työntekijät.
- b)** Kaupat valtion, läänien, kuntien, tai julkisen tahon omistamien ja hallinnoimien yhtiöiden kanssa on määritelty tarkoin ja näitä sääntöjä tulee noudattaa. Kaikki vastaukset minkä tahansa valtiollisen tahon tai valtion omistaman tai hallinnoiman yhtiön tarjouspyyntöihin tulee tarkastaa työntekijä, joka tuntee tällaisiin tarjouksiin liittyvät määräykset.
- c)** Mitään keskusteluja ei tule käydä työsuhteesta yhtiön ja kenenkään valtion palveluksessa olevan henkilön välillä, paitsi jos henkilöstöosasto tai yhtiön lakimies on ensin tarkastanut ja hyväksynyt asian.

Sulzer kieltää tiukasti lahjusten maksamisen riippumatta siitä onko saaja viranomainen tai yksityisen asiakkaan työntekijä.

- 6.3. Poliittinen tuki** Sulzer ei salli poliittista tukea. Ainoa poikkeus on Sveitsi, missä kaikki poliittinen tuki vaatii toimitusjohtajan hyväksynnän.
- 6.4. Vieraanvaraisuus** Kohtuullisten ja rajoitetettujen lahja-, viihde-, asiakkaiden matkustamis- ja asumiskulujen maksaminen voidaan sallia, mikäli ne liittyvät suoraan tuotteiden tai palvelujen markkinointiin tai sopimuksen solmimiseen, eivätkä nämä edut aiheuta eturistiriitaa Sulzerille tai Sulzerin liikekumppaneille eivätkä riko sovellettavaa lakia tai liikekumppaniemme sisäisiä sääntöjä.
- 6.5. Sulzerin korruption ja lahjusten vastainen ohjeisto** Lisää määritelmiä, yksityiskohtia ja selityksiä (myös maksujen järjestelyyn ja liiketoimiin välikäsien kanssa liittyviä) on Sulzerin Intranetissä Sulzerin korruption ja lahjusten vastaisessa ohjeistossa (*katso tämän ohjeiston kohta 1.3*).

Sulzer noudattaa tarkasti lakeja, jotka kieltävät käyttämästä kolmansia tahoja kuten edustajia, konsultteja tai muita palveluntarjoajia kiertääkseen sovellettavissa korruption ja lahjusten vastaisissa laeissa säädettyjä vaatimuksia.

## 7. Yhteistyö kolmansien osapuolten kanssa

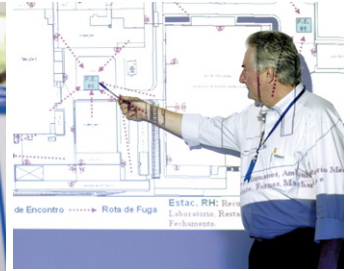
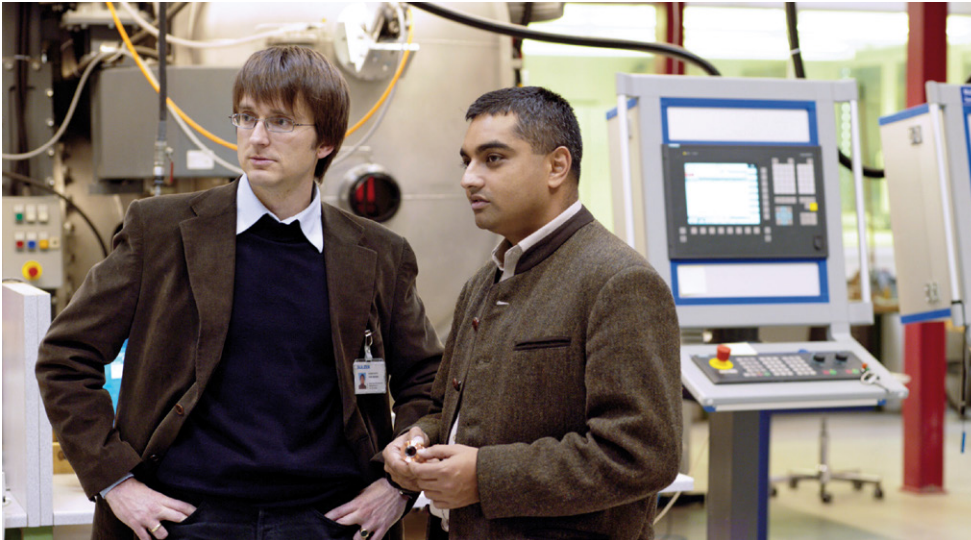
- 7.1** Pyrimme varmistamaan, että kolmansien osapuolten kuten Sulzerin tuotteita ja/tai palveluja konsultteina, edustajina tai jakelijoina myyvien kanssa solmittavat sopimukset sisältävät kirjallisen pykälän, että nämä kolmannet osapuolet noudattavat tämän ohjeiston periaatteita.
- 7.2** Sulzer noudattaa tarkasti lakeja, jotka kieltävät käyttämästä kolmansia osapuolia kuten edustajia, konsultteja tai muita palveluntarjoajia kiertääkseen sovellettavissa korruption ja lahjusten vastaisissa laeissa säädettyjä vaatimuksia.
- 7.3** Sulzer pidättyy yhteistyöstä liikekumppanien kanssa, jotka rikkovat perustavia ihmisoi-keuksia esimerkiksi käyttämällä pakkotyötä tai lapsityövoimaa.
- 7.4** Sulzer toivoo myös toimittajiensa noudattavan tässä ohjeistossa esitettyjä periaatteita.

Sulzerin käytäntö on, että kaikkia kieltoja ja vaatimuksia ja kaikkia soveltuvia kansainvälisen kaupan lakeja ja säädöksiä noudatetaan täysin.

## 8. Kansainvälisen kaupan rajoitukset ja boikotit

Sulzerin mahdollisuuksia tehdä kauppaa maailmanmarkkinoilla rajoittavat eri maiden ja kansainvälisten organisaatioiden, kuten Yhdistyneiden kansakuntien, laatimat säännökset. Jo yksinomaan teknologian julkaiseminen voidaan käsittää vienniksi. Sulzerin käytäntö on, että kaikkia kieltoja ja vaatimuksia ja kaikkia soveltuvia kansainvälisen kaupan lakeja ja säädöksiä noudatetaan täysin. Kaikkien tällaista kauppaa harjoittavien työntekijöiden pitää tuntea paikalliset ja kansainväliset liiketoimintaan vaikuttavat lait ja säädökset. Jos olette epävarma, kysykää neuvoa paikalliselta vientivalvonnan asiantuntijalta tai kansainvälisen kaupan valvonnasta vastaavalta henkilöltä, jolla on Sulzerin Intranetin vientivalvonnan SharePointin käyttöluupa (*katso tämän ohjeiston kohta 1.3*).





## 9. Petokset ja varkaudet

- 9.1** Sulzerin käytäntö on varmistaa, että yritykseen mahdollisesti kohdistuvat petos-, kavallus- ja varkaustapaukset tutkitaan välittömästi, että niistä tehdään asiaankuuluvat ilmoitukset ja että tekijöitä kohtaan tarvittaessa nostetaan syytteet ja heidät irtisanotaan.
- 9.2** Kaikista epäilyistä on välittömästi ilmoitettava joko yhtiön toimintaohjeista vastaavalle henkilölle tai Sulzerin palautelinjaan, jossa raportin voi tehdä myös nimettömänä. Lisätietoja Sulzerin palautelinjasta on Sulzerin Intranetissä (*katso tämän ohjeiston kohta 1.3*).

## 10. Sisäpiirikauppa

- 10.1** Sisäpiirikauppa on kaupankäyntiä yhtiön, esim. Sulzerin, osakkeilla tai muilla arvopapereilla kuten velkakirjoilla tai obligaatioilla, sellaisten henkilöiden toimesta, jotka mahdollisesti pääsevät käsiksi yhtiön julkaisemattomiin tietoihin. Useimmissa maissa sisäpiirikauppa on laitonta, jos kaupankäynnissä hyödynnetään julkaisematonta tietoa.
- 10.2** Sisäpiiritieto määritellään laajasti ja se voi esimerkiksi liittyä
- a) **Taloudellisiin tuloksiin** (esim. mahdolliset voitot tai tappiot)
  - b) **Strategisiin suunnitelmiin** (esim. yritysostot, strategiset liittoumat, varojen siirrot, fuusiot)
  - c) **Tuotekehitykseen**
  - d) **Muutoksiin pääomarakenteessa**
- 10.3** Sulzer kunnioittaa jokaisen työntekijänsä oikeutta toimia sijoittajana ja kannustaa työntekijöitään omistamaan Sulzerin osakkeita. Kaikilla työntekijöillä on kuitenkin ehdoton velvollisuus Sulzeria ja sen osakkeenomistajia kohtaan olla käymättä kauppaa Sulzerin tai muiden yhtiöiden, joihin sisäpiiritiedon käyttäminen voi vaikuttaa, osakkeilla, johdannaisilla tai muilla arvopapereilla ja olla antamatta sellaista tietoa toiselle henkilölle, ennen kuin se on julkista. Näiden periaatteiden rikkomisesta nostetaan rikossyyte ja siviilikanne.

Sulzerin käytäntö on varmistaa, että yritykseen mahdollisesti kohdistuvat petos-, kavallus- ja varkaustapaukset tutkitaan välittömästi, että niistä tehdään asiaankuuluvat ilmoitukset ja että tekijöitä kohtaan tarvittaessa nostetaan syytteet ja heidät irtisanotaan.

Kaikilla työntekijöillä on ehdoton velvollisuus olla tekemättä kauppaa osakkeilla, johdannaisilla tai muilla Sulzerin tai yhtiöiden, joihin sisäinen tieto voi vaikuttaa, arvopapereilla, tai antaa sellaista tietoa toiselle henkilölle, ennen kuin se on julkistettu yleisölle.

Kaikki työntekijät ovat vastuussa turvallisen ja terveellisen työpaikan luomisesta noudattamalla ympäristö-, terveys- ja turvallisuussääntöjä ja -käytäntöjä sekä ilmoittamalla tapaturmista, vahingoista ja epäturvallisista laitteista, menetelmistä ja olosuhteista.

## 11. Ympäristö, turvallisuus ja terveys

**11.1** Työterveys ja -turvallisuus ovat ensiarvoisen tärkeitä Sulzerille ja Sulzer on täysin sitoutunut tarjoamaan työntekijöilleen turvallisen ja terveellisen työpaikan. Niinpä Sulzer pyrkii vähentämään tapaturmatiheyttä ja myös tapaturmien vakavuusastetta kaikissa yrityksissään. Kaikki työntekijät ovat vastuussa turvallisen ja terveellisen työpaikan luomisesta noudattamalla ympäristö-, terveys- ja turvallisuussääntöjä ja -käytäntöjä sekä ilmoittamalla tapaturmista, vahingoista ja epäturvallisista laitteista, menetelmistä ja olosuhteista. Kaikkia Sulzerin työntekijöitä vaaditaan noudattamaan yhtiönsä terveys- ja turvallisuussääntöjä suojatakseen itseään ja muita.

**11.2** Sulzerilla me tunnemme ja noudatamme

- a) paikallisia työturvallisuusnormeja ja terveyssäädöksiä tai
- b) jos paikallisia normeja ei ole tai ne eivät riitä varmistamaan turvallisuutta ja terveyttä, tai jos sisäiset säännöt ovat tiukemmat, niin sisäisiä sääntöjä, tai
- c) jos sisäisiä sääntöjä ei ole, niin parhaita kansainvälisiä käytäntöjä.

**11.3** Sulzer on sitoutunut suunnittelemaan tuotteensa kussakin teollisuudessa sovellettavien normien ja niihin liittyvien turvallisuus-, terveys-, ja ympäristövaatimusten mukaan ja tukee ennaltaehkäisevää asennetta ympäristöhaasteisiin, tekee aloitteita ympäristövas-  
tuun parantamiseksi ja kannustaa ympäristöä säästävän teknologian kehittämistä ja soveltamista.

**11.4** Sulzer neuvoo asiakkaitaan tuotteidensa turvallisessa kuljettamisessa, käsittelyssä, käytössä ja hävittämisessä (jos tarpeen) turvallisesti ja ympäristöä säästävästi.

Kaikkien työntekijöiden tulee olla varovaisia, etteivät he anna ilmi luottamuksellista tietoa luvattomille henkilöille, joko Sulzerin sisällä tai ulkopuolella, ja heidän täytyy suojata sellaista tietoa kolmansilta osapuolilta, esimerkiksi asiakkailta tai toimittajilta.

## 12. Yhtiön omaisuus ja yhtiöön liittyvät tiedot, yhteydet joukkotiedotusvälineisiin

**12.1** Kaikkia työntekijöitä pyydetään käsittelemään Sulzerin omaisuutta huolella ja suojelemaan sitä vaurioilta, tuholta ja varkaudelta. Sulzerin luottamuksellinen tieto (mukaan lukien mutta ei ainoastaan tekninen, kaupallinen ja laillinen tieto) ja kauppasalaisuudet ovat yhtiön tärkeää omaisuutta, joka vaatii saman suojan kuin fyysinen omaisuus. Kaikkien työntekijöiden tulee katsoa etteivät he luovuta sellaista tietoa asiattomille henkilöille, joko Sulzerin sisällä tai ulkopuolella, ja heidän täytyy varjella luottamuksellista tietoa kolmansilta osapuolilta, esimerkiksi asiakkailta tai toimittajilta.

**12.2** Esimerkkejä luottamuksellisesta tiedosta

- a) Tekninen tieto nykyisistä tai suunnitteilla olevista tuotteista ja/tai prosesseista
- b) Hankintasuunnitelmat, myyntiluettelot tai ostohinnat
- c) Kustannukset, hinnoittelu, markkinointi tai palvelustrategiat
- d) Asiakastiedot, mukaan lukien asiakkaiden nimet ja osoitteet ja tiedot asiakkaiden kaupoista Sulzerin kanssa
- e) Julkaisemattomat tulokset ja muut taloudelliset raportit
- f) Varojen siirtoihin, fuusioihin ja yritysostoihin liittyvät tiedot.

**12.3** Kenenkään muun kuin Sulzerin erityisesti valtuuttamien henkilöiden (työntekijöiden edustaja pidetään valtuutettuna heidän edustamissaan asioissa) ei pidä ottaa kantaa tai vastata joukkotiedotusvälineiden edustajien Sulzeria koskeviin tai Sulzeriin vaikuttaviin kysymyksiin. Ainoastaan konsernin, divisioonan tai yhtiön määräämät henkilöt hoitavat yhteyksiä joukkotiedotusvälineisiin.

**12.4** Sulzer tekee parhaansa antaakseen asiallista tietoa tuotteistaan ja palveluistaan asiakkailleen, liikekumppaneilleen ja muille asianosaisille.

## **13. Vastuut ja seuraamukset tämän ohjeiston rikkomisesta**

Tämän ohjeiston noudattaminen on jokaisen työntekijän vastuu.

**13.1** Tämän ohjeiston noudattaminen on jokaisen työntekijän vastuu.

**13.2** Sulzer edellyttää työntekijöidensä raportoivan kaikki tapahtumat, jotka heidän vilpittömän arvionsa mukaan voivat liittyä lakien, säädösten tai eettisten arvojen rikkomiseen. Raportit tulee tehdä tämän ohjeiston kohdassa 1.2 d mainittujen kanavien kautta.

**13.3** Kaikkien Sulzerin yhtiöiden toimitusjohtajat tekevät parhaansa varmistaakseen, että heidän yhtiönsä työntekijät noudattavat tämän ohjeen sääntöjä sekä heidän liiketoimiaan koskevia lakeja ja että työntekijät säännöllisesti ottavat osaa työssä tarvittaviin koulutuksiin.

**13.4** Sulzer on sitoutunut rakentamaan avoimen työympäristön ja eettisen työkuultuurin, jossa suhteet perustuvat luottamukseen eivätkä rangaistuksiin. Sulzer ei kuitenkaan tarvittaessa epäröi ryhtyä toimenpiteisiin, mukaan lukien irtisanominen, varmistaakseen tämän ohjeiston ja sovellettavien lakien asianmukaisen käyttöönoton ja noudattamisen sekä ohjeiston sisältämien eettisten periaatteiden kunnioittamisen.

---

## **Suostumus**

Täten vahvistan, että olen lukenut ja ymmärtänyt Sulzerin eettisen toimintaohjeiston. Sitoudun noudattamaan ohjeistoa ja ymmärrän, että sen sääntöjen rikkominen voi johtaa kurinpidollisiin seuraamuksiin, mukaan lukien irtisanomiseen.

**Paikka, päiväys** .....

**Työntekijän nimi** .....  
(painokirjaimin)

**Työntekijän allekirjoitus** .....

## Eettinen Toimintaohjeisto

### **Olkaa hyvä ja palauttakaa tämä sivu työnantajallenne**

Täten vahvistan, että olen lukenut ja ymmärtänyt Sulzerin eettisen toimintaohjeiston. Sitoudun noudattamaan ohjeistoa ja ymmärrän, että sen sääntöjen rikkominen voi johtaa kurinpidollisiin seuraamuksiin, mukaan lukien irtisanomiseen.

**Paikka, päiväys** .....

**Työntekijän nimi** .....  
(painokirjaimin)

**Työntekijän allekirjoitus** .....